

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 332



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 59

7 ta' Diċembru 2016

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/2136 tal-21 ta' Novembru 2016 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Iżlanda dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici għall-prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel** 1

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/2137 tas-6 ta' Diċembru 2016 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja** 3
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/2138 tat-2 ta' Diċembru 2016 li jstabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għar-raja ondjata fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona IX minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall** 7
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/2139 tat-2 ta' Diċembru 2016 li jstabbilixxi projbizzjoni għas-sajd tar-rebkkini u r-raj inklużi r-raja kukù, ir-raja tal-fosos, ir-raja batra, ir-raja makkjettata, ir-raja għewejna u r-raja ondjata fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIII u kondizzjonijiet speċjali rilevanti fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni VIa, VIb, VIIa-c u VIIe-k minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Belġju** 9
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/2140 tat-2 ta' Diċembru 2016 li jstabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd għall-alonga tat-Tramuntana minn bastimenti li jtajru l-bandiera Spanjola fl-Oċean Atlantiku fit-Tramuntana ta' 5° fit-Tramuntana** 11
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2141 tas-6 ta' Diċembru 2016 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1238/95 fir-rigward tal-livell tat-tariffa annwali u tat-tariffi tal-eżamijiet pagabbli lill-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti** 13
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/2142 tas-6 ta' Diċembru 2016 li jstabilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex 16

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2016/2143 tal-1 ta' Diċembru 2016 dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp CARIFORUM-UE tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, minn naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, rigward it-twaqqif ta' Kumitat Speċjali għall-Agrikoltura u s-Sajd 18**
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/2144 tas-6 ta' Diċembru 2016 li temenda d-Deċiżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja 22**

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/2136

tal-21 ta' Novembru 2016

dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Iżlanda dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici għall-prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Ġunju 2007, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftah negozjati mal-Iżlanda bil-għan li jiġi ffirmat ftehim dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici għall-prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ("il-Ftehim"). In-negozjati ġew konklużi b'suċċess permezz tal-inizjalar tal-Ftehim.
- (2) Il-Partijiet jaqblu li jippromwovu bejniethom l-iżvilupp armonjuż tal-indikazzjonijiet ġeografici kif iddefiniti fl-Artikolu 22(1) tal-Ftehim dwar l-Aspetti tad-Drittijiet tal-Proprietà Intelletwali Relatati mal-Kummerċ (TRIPS) ⁽¹⁾ u li jrawmu l-kummerċ fil-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel li joriġinaw mit-territorji tal-Partijiet.
- (3) Għalhekk, il-Ftehim għandu jiġi ffirmat fisem l-Unjoni, soġġett għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar tard,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar fisem l-Unjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Iżlanda dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici għall-prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel huwa b'dan awtorizzat, soġġett għall-konklużjoni tal-imsemmi Ftehim ⁽²⁾.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jinnomina l-persuna jew persuni bis-setgħa li jiffirmaw il-Ftehim fisem l-Unjoni.

⁽¹⁾ L-Anness 1C tal-Ftehim ta' Marrakesh li jstabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, iffirmat f'Marrakesh, il-Marokk fil-15 ta' April 1994.

⁽²⁾ It-test tal-Ftehim ser jiġi ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali flimkien mad-Deċiżjoni dwar il-konklużjoni tiegħu.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Novembru 2016.

Għall-Kunsill

Il-President

P. PLAVČAN

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2016/2137

tas-6 ta' Diċembru 2016

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK tal-31 ta' Mejju 2013 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 ⁽²⁾ jagħti effett lill-miżuri previsti fid-Deciżjoni 2013/255/PESK.
- (2) Fis-6 ta' Diċembru 2016, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2016/2144 ⁽³⁾, li tipprevedi emendi biex ikun jista' jsir ix-xiri u t-trasport taż-żejt u ta' prodotti petrolifiċi u l-ghoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati fis-Sirja minn kategoriji definiti ta' persuni u entitajiet bil-għan waħdieni li jingħata sakkors umanitarju fis-Sirja jew assistenza lill-popolazzjoni Sirjana. Dik id-Deciżjoni temenda wkoll l-eċċezzjonijiet assoċjati rilevanti għar-restrizzjonijiet dwar l-iffriżar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi.
- (3) Din il-miżura taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għalhekk, b'mod partikolari bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-miżura mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, hija necessarja azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex tiġi implimentata.
- (4) Għalhekk jenhtieg li r-Regolament (UE) Nru 36/2012 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 36/2012 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 6 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) l-ghoti, b'mod dirett jew indirett, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet stabbiliti fil-punt (a);”;

(b) jiddaħhal il-punt li ġej:

“(da) l-ghoti, b'mod dirett jew indirett ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet stabbiliti fil-punti (b) u (c); u”;

(c) il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(e) il-partecipazzjoni, b'mod konxju u b'mod intenzjonat, f'attivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom huwa li, b'mod dirett jew indirett jevitaw il-projbizzjonijiet stabbiliti fil-punti (a), (b), (c), (d) jew (da).”.

⁽¹⁾ ĠUL 147, 1.6.2013, p. 14.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 tat-18 ta' Jannar 2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 442/2011 (ĠUL 16, 19.1.2012, p. 1).

⁽³⁾ Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/2144 tas-6 ta' Diċembru 2016 li temenda d-Deciżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja (ara pagna 22 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

(2) L-Artikolu 6a huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 6a

1. Il-projbizzjonijiet stabbiliti fil-punti (b), (c) u (e) tal-Artikolu 6 ma għandhomx japplikaw għax-xiri jew it-trasport fis-Sirja ta' prodotti petrolifiċi jew għall-ġhoti ta' finanzjament jew assistenża finanzjarja relatati minn korpi pubbliċi jew minn persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jirċievu finanzjament pubbliku mill-Unjoni jew mill-Istati Membri sabiex jingħata sikkors umanitarju jew assistenża lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja, dment li tali prodotti jinxtrow jew jiġu ttrasportati bil-ghan wahdieni li jingħata sikkors umanitarju fis-Sirja jew assistenża lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja..

2. B'deroga mill-punti (b), (c) u (e) tal-Artikolu 6, f'każijiet mhux koperti mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru, kif tidher fuq is-sit web elenkat fl-Anness III, tista' tawtorizza ix-xiri u t-trasport fis-Sirja ta' prodotti petrolifiċi jew l-ġhoti ta' finanzjament jew assistenża finanzjarja relatati, taht it-termini u l-kondizzjonijiet generali u speċifiċi li hija tqis xierqa dment li tali xiri u trasport:

(a) huma għall-ghan wahdieni li jingħata sikkors umanitarju fis-Sirja jew assistenża lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja; u

(b) ma jiksru l-ebda wahda mill-projbizzjonijiet stipulata f'dan ir-Regolament.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taht dan il-paragrafu fi żmien ġimagħtejn minn kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija. In-notifika għandu jkun fiha dettalji dwar il-persuna ġuridika, entità jew korp awtorizzati u dwar l-attivitajiet umanitarji fis-Sirja.

3. Xejn f'dan l-Artikolu ma għandu jaffettwa l-konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 (*), mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 (**) jew mar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1686 (**).

(*) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu (ĠU L 344, 28.12.2001, p. 70).

(**) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati mal-ISIL (Da'esh) u mal-organizzazzjoni Al-Qaida (ĠU L 139, 29.5.2002, p. 9).

(***) Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1686 tal-20 ta' Settembru 2016 li jimponi miżuri restrittivi addizzjonali kontra ISIL (Da'esh) u Al-Qaida u persuni fiżiċi u ġuridiċi, gruppi, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom (ĠU L 255, 21.9.2016, p. 1).”.

(3) Jiddaħħal l-artikolu li ġej:

“Artikolu 6b

Il-projbizzjonijiet stabbiliti fil-punti (b), (c) u (e) tal-Artikolu 6 ma għandhomx japplikaw għax-xiri jew għat-trasport fis-Sirja ta' prodotti petrolifiċi jew l-ġhoti ta' finanzjament jew assistenża finanzjarja relatati minn missjoni diplomatika jew konsulari, fejn tali prodotti jinxtrow jew jiġu ttrasportati għal finijiet uffiċjali tal-missjoni.”.

(4) Fl-Artikolu 16, il-punt (e) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(e) f'każijiet mhux koperti mill-Artikolu 16b, li għandhom jithallsu f'kont jew minn kont ta' missjoni diplomatika jew konsulari jew ta' organizzazzjoni internazzjonali li tgawdi immunitajiet skont id-dritt internazzjonali, sa fejn dawn il-hlasijiet ikunu maħsubin biex jintużaw għall-finijiet uffiċjali tal-missjoni diplomatika jew konsulari jew tal-organizzazzjoni internazzjonali;”.

(5) Fl-Artikolu 16, il-punt (f) huwa mhassar.

(6) L-Artikolu 16a huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 16a

1. Il-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 14(2) ma għandhiex tapplika għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li tqiegħdu għad-dispożizzjoni minn korpi pubbliċi jew minn persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jirċievu finanzjament pubbliku mill-UE jew Stati Membri biex jagħtu sikkors umanitarju fis-Sirja jew assistenża lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja fejn l-ġhoti ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huwa f'konformità mal-Artikolu 6a(1).

2. F'kazijiet mhux koperti mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, u b'deroga mill-Artikolu 14(2), l-awtorità kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikata fis-siti web elenkati fl-Anness III, tista' tawtorizza li jitqiegħdu għad-dispożizzjoni ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi taħt it-termini u l-kondizzjonijiet ġenerali u speċifiċi li hi tqis xierqa, dment li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma necessarji għall-għan waħdieni li jingħata sokkors umanitarju fis-Sirja jew assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.

3. B'deroga mill-Artikolu 14(1), l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru, kif identifikata fuq is-siti web elenkati fl-Anness III, tista' tawtorizza r-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, taħt it-termini u l-kondizzjonijiet ġenerali u speċifiċi li hija tqis xierqa, dment li:

(a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma għall-għan waħdieni tal-ghoti ta' sokkors umanitarju fis-Sirja jew ta' assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja; u

(b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jiġu rilaxxati lin-NU bil-għan li tingħata jew jiġi ffaċilitat l-ghoti ta' assistenza fis-Sirja f'konformità mal-Pjan ta' Rispons Umanitarju Sirjan jew kwalunkwe pjan suċċessiv ikkoordinat min-NU.

4. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni, bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taħt il-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu fi żmien ġimagħtejn minn kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija.”.

(7) Jiddaħħal l-artikolu li ġej:

“Artikolu 16b

Il-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 14(2) ma għandhiex tapplika għall-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi li kienu disponibbli mill-kont ta' missjoni diplomatika jew konsulari meta l-ghoti ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huwa għall-finijiet uffiċjali tal-missjoni f'konformità mal-Artikolu 6b.”

(8) L-Anness IV huwa sostitwit bl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Diċembru 2016.

Għall-Kunsill

Il-President

P. KAŽIMÍR

ANNEX

"ANNEX IV

LISTA TA' 'ŻEJT MHUX MAHDUM U PRODOTTI PETROLIFIĊI' MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 6

Parti A	ŻEJT MHUX MAHDUM
Kodiċi tas-SA	Deskrizzjoni
2709 00	Żjut tal-petroleum u żjut miksuba minn minerali bituminużi, mhux maħduma
Parti B	PRODOTTI PETROLIFIĊI
Kodiċi tas-SA	Deskrizzjoni
2710	Żjut tal-petroleum u żjut miksuba minn minerali bituminużi, għajr dawk mhux maħduma; preparazzjonijiet mhux speċifikati jew inklużi xi mkien iehor, li skont il-piż ikunu 70 % jew aktar żjut tal-petroleum u żjut miksuba minn minerali bituminużi, fejn dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet; skart taż-żjut (hlief ghax-xiri, fis-Sirja, ta' pitrolju, karburant tal-avjazzjoni kodiċi NM 2710 19 21 li mhuxwix proġbit, sakemm ikun hemm l-intenzjoni, u jkun se jiġi użat biss, għall-finijiet li l-ajruplan mgħobbi biha jkompli ftitjirtu).
2712	Vażelina; xema' tal-paraffina, xema' mikrokristallina taż-żejt, xema' nofsha raffinata b'kontenut għoli ta' żejt (slack wax), ożokerit, ix-xema' tal-linjite, ix-xema' tal-pit, xemgħat ohra minerali u prodotti simili miksuba permezz ta' sinteżi jew permezz ta' proċessi oħrajn kemm jekk ikkuluriti kif ukoll jekk mhumiex.
2713	Kokk taż-żejt minerali (petroleum), qatran taż-żejt minerali (petroleum) u fdalijiet oħrajn ta' żjut minerali (petroleum) jew ta' żjut miksuba minn minerali bituminużi.
2714	Bitum u asfalt, naturali; shale tal-bitum jew taż-żejt u ramel taż-żift; asphaltites u blat asfaltiku.
2715 00 00	Tahlitiet bituminużi bbażati fuq asfalt naturali, fuq qatran naturali, fuq qatran ta' żejt minerali (petroleum), fuq żift minerali jew fuq qatran (tar pitch) minerali (perezempju, gomom/siment bituminużi, 'cut-backs')."

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/2138**tat-2 ta' Diċembru 2016****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għar-rajja ondjata fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona IX minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/72 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2016.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew li huma rreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata għall-2016.
- (3) Għalhekk jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2016 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew li huma rreġistrati fih, għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jiġi pprojbit li hut minn dak l-istokk li jinqabad minn daww il-bastimenti jinżamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trażbordat jew jinhatt l-art wara dik id-data.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidher fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/72 tat-22 ta' Jannar 2016 li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd għall-2016 għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni, u li jemenda r-Regolament (UE) 2015/104 (ĠU L 22, 28.1.2016, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Diċembru 2016.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
João AGUIAR MACHADO
Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Nru	34/TQ72
Stat Membru	Il-Portugall
Stokk	RJU/9-C.
Speċi	Raja ondjata (<i>Raja undulata</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona IX
Data tal-gheluq	22.10.2016

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/2139**tat-2 ta' Dicembru 2016**

li jistabbilixxi projbizzjoni għas-sajd tar-rebekkini u r-raj inklużi r-raja kukù, ir-raja tal-fosos, ir-raja batra, ir-raja makkjettata, ir-raja ghewejna u r-raja ondjata fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIII u kondizzjonijiet speċjali rilevanti fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni VIa, VIb, VIIa-c u VIIe-k minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Belġju

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/72 ⁽²⁾, jistabbilixxi l-kwoti għall-2016.
- (2) Skont l-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew li huma rreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata għall-2016.
- (3) Għalhekk jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2016 għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew li huma rreġistrati fih, għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jiġi pprojbit li hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti jinżamm abbord, jiġi rilokat, jiġi trażbordat jew jinhatt l-art wara dik id-data.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/72 tat-22 ta' Jannar 2016 li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd għall-2016 għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni, u li jemenda r-Regolament (UE) 2015/104 (ĠU L 22, 28.1.2016, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Diċembru 2016.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
João AGUIAR MACHADO
Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

ANNEX

Nru	35/TQ72
Stat Membru	Il-Belġju
Stokk	SRX/07D. u l-kondizzjonijiet speċjali rilevanti RJN/07D., RJC/07D., RJH/07D., RJM/07D., RJE/07D., RJU/07D., SRX/*67AKD, RJN/*67AKD, RJC/*67AKD, RJH/*67AKD, RJM/*67AKD, RJE/*67AKD
Speċi	Rebukkini u raj (<i>Rajiformes</i>) inklużi r-raja kukù (<i>Leucoraja naevus</i>), ir-raja tal-fosos (<i>Raja clavata</i>), ir-raja batra (<i>Raja brachyura</i>), ir-raja makkjettata (<i>Raja montagui</i>), ir-raja għewejna (<i>Raja microocellata</i>) u r-raja ondjata (<i>Raja undulata</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona VIId u l-kondizzjonijiet speċjali rilevanti fl-ilmijiet tal-Unjoni taż-żoni VIa, VIb, VIIa-c u VIIe-k
Data tal-għeluq	26.10.2016

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/2140**tat-2 ta' Diċembru 2016****li jistabbilixxi projbizzjoni fuq is-sajd għall-alonga tat-Tramuntana minn bastimenti li jtajru l-bandiera Spanjola fl-Oċean Atlantiku fit-Tramuntana ta' 5° fit-Tramuntana**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/72 ⁽²⁾ jistabbilixxi l-kwoti għall-2016.
- (2) Skont l-informazzjoni li rċeviet il-Kummissjoni, il-qabdiet tal-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament li għamlu l-bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fih jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata għalihom għall-2016.
- (3) Għalhekk jehtieg li jiġu pprojbiti l-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi fih għall-2016 għandha titqies bħala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness ta' dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi f'dak l-Anness jew irreġistrati fih għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikulari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord il-hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawg il-bastimenti wara dik id-data, jew li dan il-hut jiġi ttrażbordat jew ittrasportat jew li jinhatt l-art minnhom.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/72 tat-22 ta' Jannar 2016 li jistabbilixxi l-opportunitajiet tas-sajd għall-2016 għal ċerti stokkijiet tal-hut u ċerti gruppi ta' stokkijiet tal-hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-Unjoni u, għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni, f'ċerti ilmijiet mhux tal-Unjoni, u li jemenda r-Regolament (UE) 2015/104 (ĠUL 22, 28.1.2016, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Diċembru 2016.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
João AGUIAR MACHADO
Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd*

ANNEX

Numru	36/TQ72
Stat Membru	Spanja
Stokk	ALB/AN05N
Speċi	L-alonga tat-Tramuntana (<i>Thunnus alalunga</i>)
Żona	L-Oċean Atlantiku fit-Tramuntana ta' 5° fit-Tramuntana
Data tal-Gheluq	25.10.2016

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/2141**tas-6 ta' Diċembru 2016****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1238/95 fir-rigward tal-livell tat-tariffa annwali u tat-tariffi tal-eżamijiet pagabbli lill-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 tas-27 ta' Lulju 1994 dwar drittijiet ta' varjetajiet ta' pjanti fil-Komunità ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 113 tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kunsill Amministrattiv tal-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti,

Billi:

- (1) L-Artikolu 9(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1238/95 ⁽²⁾ jistipula l-livell tat-tariffa pagabbli lill-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti ("l-Uffiċċju") għal kull sena tad-durata tad-dritt fuq varjetà ta' pjanta fil-Komunità.
- (2) Peress li r-rizerva finanzjarja tal-Uffiċċju waqgħet taht il-livell mehtieg biex jinżamm baġit ibbilanċjat u biex tiġi salvagwardata l-kontinwità tal-operazzjonijiet tiegħu, dik it-tariffa annwali għandha tizzied.
- (3) L-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KE) Nru 1238/95 u l-Anness I tiegħu jstabbilixxu l-livell tat-tariffi għall-preparamenti u t-tweqqif tal-eżami tekniku ta' varjetà li tkun is-suġġett ta' applikazzjoni għal dritt fuq Varjetà ta' Pjanta fil-Komunità pagabbli lill-Uffiċċju, "it-tariffa tal-eżamijiet".
- (4) L-esperjenza migbura mill-eżami tekniku turi li t-tariffi tal-eżamijiet jistgħu jimbdlu fuq medda ta' żmien għal ċerti gruppi ta' spiza. It-tariffi mitluba mill-Uffiċċju għandhom jirriflettu l-ammont totali tat-tariffi għall-gruppi ta' spiza rispettivi li għandhom jithallsu mill-Uffiċċju lill-Uffiċċji tal-Eżamijiet. It-tariffi stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1238/95 għandhom għalhekk jiġu modifikati għall-gruppi ta' spiza kkonċernati.
- (5) Għaldaqstant ir-Regolament (KE) Nru 1238/95 għandu jiġi emendat.
- (6) Ikun xieraq li l-emendi proposti jibdeu japplikaw mill-1 ta' Jannar 2017, sabiex ikunu sinkronizzati mal-bidu tas-sena finanzjarja għall-baġit tal-Uffiċċju.
- (7) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar id-Drittijiet fuq Varjetà ta' Pjanta fil-Komunità,

⁽¹⁾ ĠU L 227, 1.9.1994, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1238/95 tal-31 ta' Mejju 1995 li jstabbilixxi r-regoli tal-implimentazzjoni sabiex jiġi applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2100/94 rigward il-piżijiet pagabbli lill-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti (ĠU L 121, 1.6.1995, p. 31).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1238/95 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 9, il-paragrafu 1 jinbidel b'dan li ġej:

“1. L-Uffiċċju se jitlob tariffa ta' EUR 330 lid-detentur ta' dritt fuq varjetà ta' pjanta fil-Komunità (“id-detentur”) għal kull sena tad-durata ta' dritt fuq varjetà ta' pjanta fil-Komunità (“tariffa annwali”), kif imsemmi fl-Artikolu 113(2)(d) tar-Regolament Bażiku.”

(2) L-Anness I huwa emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2017.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Dicembru 2016.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

"ANNEX I

It-tariffi marbuta mal-eżami tekniku kif imsemmija fl-Artikolu 8

It-tariffa li trid tithallas għall-eżami tekniku ta' varjetà skont l-Artikolu 8 għandha tiġi determinata skont it-tabella:

(f'EUR)

	Grupp ta' spiża	Tariffa
Grupp agrikolu		
1	Patata	1 760
2	Kolza	1 860
3	Haxix	2 430
4	Speċijiet agrikoli oħrajn	1 530
Grupp tal-frott		
5	Tuffieħ	3 050
6	Frawli	2 920
7	Speċijiet ta' frott oħrajn	2 810
Grupp ornamenti		
8	Pjanti ornamenti b'kollezzjoni ta' referenza ħajja, test fis-serra	2 020
9	Pjanti ornamenti b'kollezzjoni ta' referenza ħajja, test fil-beraħ	1 960
10	Pjanti ornamenti mingħajr kollezzjoni ta' referenza ħajja, test fis-serra	1 940
11	Pjanti ornamenti mingħajr kollezzjoni ta' referenza ħajja, test fil-beraħ	1 730
12	Pjanti ornamenti, kundizzjonijiet fitosanitarji speċjali	3 350
Grupp tal-hxejjex agrikoli		
13	Hxejjex agrikoli, test fis-serra	2 360
14	Hxejjex agrikoli, test fil-beraħ	2 150"

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2016/2142**tas-6 ta' Diċembru 2016****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.
- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Diċembru 2016.

*Għall-Kummissjoni,**F'isem il-President,**Jerzy PLEWA**Direttur Ġenerali**Direttorat Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali*⁽¹⁾ ĠUL 347, 20.12.2013, p. 671.⁽²⁾ ĠUL 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	CL	115,2
	MA	100,6
	TN	200,0
	TR	124,7
	ZZ	135,1
0707 00 05	EG	191,7
	MA	79,2
	TR	161,9
0709 93 10	ZZ	144,3
	MA	117,8
	TR	151,7
0805 10 20	ZZ	134,8
	TR	66,1
	UY	62,9
0805 20 10	ZA	59,7
	ZZ	62,9
	MA	70,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	71,7
	ZZ	70,9
	IL	119,4
	JM	114,6
	TR	83,1
0805 50 10	ZZ	105,7
	TR	81,3
0808 10 80	ZZ	81,3
	US	100,7
	ZA	160,7
0808 30 90	ZZ	130,7
	CN	109,8
	TR	126,8
	ZZ	118,3

(¹) In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1106/2012 tas-27 ta' Novembru 2012 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 471/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar statistika Komunitarja relatata mal-kummerċ estern ma' pajjiżi li mhumiex membri, fir-rigward tal-aġġornament tan-nomenklatura tal-pajjiżi u t-territorji (ĠU L 328, 28.11.2012, p. 7). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' origini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2016/2143

tal-1 ta' Diċembru 2016

dwar il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp CARIFORUM-UE tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, minn naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, rigward it-twaqqif ta' Kumitat Speċjali għall-Agricoltura u s-Sajd

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207 flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, minn naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra ⁽¹⁾ ("il-Ftehim"), ġie ffirmat fil-15 ta' Ottubru 2008, u ġie applikat provviżorjament mid-29 ta' Diċembru 2008.
- (2) Bis-saħħa tal-Artikolu 230(4) tal-Ftehim, il-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp CARIFORUM-UE jista' jistabbilixxi u jissorvelja kwalunkwe kumitat speċjali sabiex jitratta kwistjonijiet li jaqgħu taħt il-kompetenza tiegħu.
- (3) Sabiex jinkisbu l-oġettivi stipulati fl-Artikolu 37 tal-Ftehim, għandu jitwaqqaf Kumitat Speċjali għall-Agricoltura u s-Sajd sabiex jitratta b'mod aktar effiċjenti l-kwistjonijiet relatati mal-agrikoltura u s-Sajd, kif ġie mistiehem flaqgħat preċedenti tal-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp CARIFORUM-UE.
- (4) Huwa xieraq li tkun stabbilita l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni fil-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp CARIFORUM-UE rigward it-twaqqif ta' Kumitat Speċjali għall-Agricoltura u s-Sajd.
- (5) Il-pożizzjoni tal-Unjoni fil-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp CARIFORUM-UE għandha għalhekk tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-deċiżjoni mehmuż,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni fil-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp CARIFORUM-UE tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, minn naħa, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naħa l-oħra, rigward it-twaqqif ta' Kumitat Speċjali għall-Agricoltura u s-Sajd għandha tkun bbażata fuq l-abbozz tad-deċiżjoni tal-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp CARIFORUM-UE mehmuż ma' din id-Deċiżjoni.

Ir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp CARIFORUM-UE jistgħu jaqblu dwar bidliet tekniċi fl-abbozz tad-deċiżjoni mingħajr deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

⁽¹⁾ ĠUL 289, 30.10.2008, p. 3.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Dicembru 2016.

Għall-Kunsill

Il-President

A. ÉRSEK

ABBOZZ

DEĊIŻJONI Nru .../2016 TAL-KUMITAT TAL-KUMMERĊ U TAL-IŻVILUPP CARIFORUM-UE

ta' ...

stabbilit bil-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, minn naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, rigward it-twaqqif ta' Kumitat Speċjali għall-Agricoltura u s-Sajd

IL-KUMITAT TAL-KUMMERĊ U TAL-IŻVILUPP CARIFORUM-UE

Wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, minn naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra, u b'mod partikolari l-Artikolu 230(4)(a) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp CARIFORUM-UE, stabbilit mill-Kunsill Kongunt CARIFORUM-UE fis-17 ta' Mejju 2010 permezz tad-Deciżjoni Nru 1/2010, u b'mod partikolari l-Artikolu 11 tagħha,

Billi huwa xieraq li jiġi stabbilit Kumitat Speċjali għall-Agricoltura u s-Sajd sabiex jintlaħqu l-oġġettivi tad-dispożizzjonijiet dwar l-agricoltura u s-sajd tal-Ftehim ta' Shubija Ekonomika bejn l-Istati tal-CARIFORUM, minn naha, u l-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min-naha l-oħra (il-"Ftehim"),

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-Kumitat Speċjali għall-Agricoltura u s-Sajd CARIFORUM-UE huwa b'dan stabbilit biex iwettaq il-funzjonijiet previsti fl-Artikolu 2.
2. Il-Kumitat Speċjali għall-Agricoltura u s-Sajd CARIFORUM-UE għandu jkun ukoll forum fejn il-Partijiet jistgħu jiskambjaw esperjenzi, informazzjoni u l-aħjar prattiki, u jikkonsultaw dwar il-kwistjonijiet kollha relatati mal-oġġettivi previsti fil-Kapitolu 5 tat-Titolu I tal-Parti II tal-Ftehim u li huma rilevanti għall-kummerċ bejn il-Partijiet.

Artikolu 2

Il-Kumitat Speċjali għall-Agricoltura u s-Sajd għandu:

- (a) b'mod ġenerali isegwi l-aspetti kollha tal-Kapitolu 5 — Agricoltura u Sajd — tat-Titolu I tal-Parti II, tal-Ftehim;
- (b) b'mod ġenerali isegwi l-aspetti l-oħra kollha tal-Ftehim li jirrigwardaw l-agricoltura u s-sajd, inklużi l-oqsma li ġejjin tat-Titolu I tal-Parti II — Kummerċ ta' merkanzija:
 - (i) Kapitolu 1 — Il-kwistjonijiet kollha li jirrigwardaw il-kummerċ ta' prodotti agricoli u tas-sajd, inklużi t-tariffi;
 - (ii) Kapitolu 3 — Artikolu 28 — Sussidji fuq l-esportazzjonijiet agricoli;
 - (iii) Kapitolu 6 — Ostakli tekniċi għall-kummerċ, f'dak li għandu x'jaqsam ma' prodotti agricoli u tas-sajd; kif ukoll
 - (iv) Kapitolu 7 — Il-miżuri sanitarji u fitosanitarji, f'dak li għandu x'jaqsam ma' prodotti agricoli u tas-sajd;
- (c) b'mod ġenerali isegwi l-aspetti kollha tat-Titolu IV, il-Kapitolu 2 — Innovazzjoni u Proprjeta' Intelletwali, f'dak li għandu x'jaqsam ma' prodotti agricoli u tas-sajd, inkluż l-Artikolu 145 — Indikazzjonijiet ġeografiċi u l-Artikolu 149 — Varjetajiet tal-pjanti;
- (d) jidhol fi djalogu dwar kwistjonijiet li jirrigwardaw l-agricoltura u mas-sajd, inkluż fl-oqsma li ġejjin:
 - (i) il-produzzjoni, il-konsum u l-kummerċ ta' prodotti agricoli u dwar l-iżviluppi rispettivi fis-suq tal-prodotti agricoli u tas-sajd;
 - (ii) il-promozzjoni tal-investiment u tat-trasferiment tal-għarfien fis-setturi agricoli, alimentari u tas-sajd fil-CARIFORUM, inkluż fil-livell ta' attivitajiet fuq skala żgħira;

- (iii) il-politiki, il-liġijiet u r-regolamenti dwar l-agrikoltura, l-iżvilupp rurali u s-sajd;
 - (iv) il-bidliet ta' politika u dawk istituzzjonali meħtieġa għas-sostenn tat-trasformazzjoni tas-setturi agricoli u tas-sajd kif ukoll il-formulazzjoni u l-implimentazzjoni ta' politiki reġjonali dwar l-agrikoltura, l-ikel, l-iżvilupp rurali u s-sajd bil-mira ta' integrazzjoni reġjonali;
 - (v) it-teknoloġiji ġodda, ir-riċerka u l-innovazzjoni kif ukoll il-politiki u l-miżuri relatati mal-kwalità; u
 - (vi) l-iżviluppi fil-politika kummerċjali rigward komoditajiet u prodotti agricoli tradizzjonali, inklużi l-banana, ir-rum, ir-ross u z-zokkor;
- (e) jassisti lill-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp CARIFORUM-UE rigward il-funzjonijiet li ġejjin:
- (i) biex jissorvelja u jkun responsabbli mill-implimentazzjoni u l-applikazzjoni korretta tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim rigward l-agrikoltura u s-sajd u biex jiddiskuti u jirrakkomanda prijoritajiet għall-kooperazzjoni f'dan ir-rigward;
 - (ii) biex jissorvelja l-emenda futuritad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim rigward l-agrikoltura u s-sajdu jevalwa l-applikazzjoni tagħhom;
 - (iii) biex jiehu azzjoni sabiex jevita tilwim u jirriżolvi tilwim li jista' jinqala' rigward l-interpretazzjoni jew l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim dwar l-agrikoltura u s-sajd, konformement mad-dispożizzjonijiet tal-Parti III tiegħu;
 - (iv) biex jiddiskuti u jiehu azzjonijiet li jistgħu jiffaċilitaw il-kummerċ, l-investiment u l-opportunitajiet ta' negozju fis-setturi tal-agrikoltura u tas-sajd bejn il-Partijiet; u
 - (v) biex jiddiskuti kwistjonijiet li jikkonċernaw id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim dwar l-agrikoltura u s-sajd u kull aspett li jista' jaffettwa l-ilhuq tal-oġettivi tiegħu;
- (f) jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp CARIFORUM-UE bl-għan li jissahhu l-implimentazzjoni u l-funzjonament tad-dispożizzjonijiet tal-Ftehim dwar l-agrikoltura u s-sajd.

Artikolu 3

Il-Kumitat Speċjali għall-Agricoltura u s-Sajd għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Kummissjoni, minn naħa, u rappreżentanti tad-Direttorat tal-CARIFORUM u tal-Istati Firmatarji tal-CARIFORUM, min-naħa l-oħra.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fi ...

Magħmul fi

*għall-Kumitat tal-Kummerċ u tal-Iżvilupp
CARIFORUM-UE*

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2016/2144**tas-6 ta' Diċembru 2016****li temenda d-Deciżjoni 2013/255/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/255/PESK tal-31 ta' Mejju 2013 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Mejju 2013, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/255/PESK.
- (2) Minhabba l-kriżi umanitarja li għaddeja fis-Sirja u r-rwol kritiku tal-atturi tal-Unjoni biex jindirizzaw il-bżonnijiet umanitarji tal-poplu Sirjan, huwa importanti li l-attivitàjiet ta' assistenza umanitarja u ċivili jibqgħu għaddejjin fis-Sirja. Ix-xiri tal-karburant huwa hteġa operazzjonali għall-ghoti ta' sokkors umanitarju jew assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja. L-iżviluppi fis-sitwazzjoni operazzjonali fis-Sirja wrew li s-sistema attwali għall-licenzjar tax-xiri tal-karburant fis-Sirja mhix Prattika biżżejjed.
- (3) Għaldaqstant huwa mehtieg li jiġu emendati d-derogi dwar l-għajnuna umanitarja u ċivili għar-restrizzjonijiet fuq ix-xiri jew it-trasport tal-prodotti petrolifiċi fis-Sirja sabiex tkun prevista skema ta' awtorizzazzjoni li tirrifletti aħjar il-kondizzjonijiet operazzjonali.
- (4) Barra minn hekk, u għall-istess għan, huwa mehtieg ukoll li tiġi emendata d-deroga umanitarja għar-restrizzjonijiet fuq l-iffriżar tal-fondi u tar-riżorsi ekonomiċi.
- (5) Dawk l-emendi bl-ebda mod ma jippreġudikaw il-konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 ⁽²⁾, mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 ⁽³⁾ u mar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1686 ⁽⁴⁾.
- (6) Hija mehtiega aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri.
- (7) Jenhtieg li d-Deciżjoni 2013/255/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2013/255/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 5, jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"3. Il-projbizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għax-xiri jew it-trasport fis-Sirja ta' prodotti petrolifiċi jew għal finanzjament assoċjat jew assistenza finanzjarja minn korpi pubbliċi, jew minn persuni ġuridiċi jew entitajiet li jirċievu finanzjament pubbliku mill-Unjoni jew mill-Istati Membri sabiex jingħata sokkors umanitarju fis-Sirja jew biex tingħata assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja, dment li tali prodotti jinxtrow jew jiġu ttrasportati bil-għan waħdieni li jingħata sokkors umanitarju fis-Sirja jew li tingħata assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.

⁽¹⁾ ĠUL 147, 1.6.2013, p. 14.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-għan li jiġi miġġieled it-terroriżmu (ĠUL 344, 28.12.2001, p. 70).

⁽³⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati mal-ISIL (Da'esh) u mal-organizzazzjoni Al-Qaida (ĠUL 139, 29.5.2002, p. 9).

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1686 tal-20 ta' Settembru 2016 li jimponi miżuri restrittivi addizzjonali kontra ISIL (Da'esh) u Al-Qaida u persuni fiżiċi u ġuridiċi, gruppi, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom (ĠUL 255, 21.9.2016, p. 1).

4. Il-projbizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għax-xiri jew it-trasport fis-Sirja ta' prodotti petrolifiċi minn missjonijiet diplomatiċi jew konsulari fejn tali prodotti jinxtraw jew jiġu ttrasportati għal finijiet uffiċjali tal-missjoni.”

(2) L-Artikolu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 6

1. Bil-ħsieb li jgħinu lill-popolazzjoni ċivili tas-Sirja f'każijiet mhux koperti mill-Artikolu 5(3) u b'deroga mill-Artikolu 5(1) u (2), l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu, taħt it-termini u l-kondizzjonijiet ġenerali u speċifiċi li huma jqisu xierqa, jawtorizzaw ix-xiri u t-trasport fis-Sirja ta' prodotti petrolifiċi u l-ghoti ta' finanzjament assoċjat jew assistenza finanzjarja dment li jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) L-attivitajiet ikkonċernati għandhom l-għan waħdieni li jipprovdu sokkors umanitarju fis-Sirja jew assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja; u

(b) L-attivitajiet ikkonċernati ma jiksru l-ebda projbizzjoni stipulata f'din id-Deciżjoni.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan l-Artikolu fi żmien ġimagħtejn minn meta tinghata kwalunkwe awtorizzazzjoni. Għal awtorizzazzjoni mogħtija taħt il-paragrafu 1, in-notifika għandu jkun fiha dettalji dwar id-dhul awtorizzat u dwar l-attivitajiet umanitarji fis-Sirja.”

(3) Fl-Artikolu 28(6), il-punt (e) huwa mħassar.

(4) Jiżdied l-artikolu li ġej:

“Artikolu 28a

1. Il-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 28(5) ma għandhiex tapplika għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li jkunu tqieghdu għad-dispożizzjoni tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi u l-entitajiet elenkati fl-Annessi I u II minn korpi pubbliċi, jew minn persuni ġuridiċi jew entitajiet li jirċievu finanzjament pubbliku biex jinghata sokkors umanitarju fis-Sirja jew biex tinghata assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja, fejn l-ghoti ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi hija f'konformità mal-Artikolu 5(3).

2. F'każijiet mhux koperti mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, u b'deroga mill-Artikolu 28(5), l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw li jitqieghdu għad-dispożizzjoni ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, taħt it-termini u l-kondizzjonijiet ġenerali u speċifiċi li huma jqisu xierqa, wara li jkunu iddeterminaw li t-tqieghid għad-dispożizzjoni tal-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huwa neċessarju għall-għan waħdieni li jinghata sokkors umanitarju fis-Sirja jew assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.

3. Il-projbizzjoni fl-Artikolu 28(5) ma għandhiex tapplika għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li tqieghdu għad-dispożizzjoni tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew tal-entitajiet elenkati fl-Annessi I u II minn missjonijiet diplomatiċi jew konsulari fejn l-ghoti ta' tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huwa f'konformità mal-Artikolu 5(4).

4. B'deroga mill-Artikoli 28(1) u 28(2), l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, taħt it-termini u l-kondizzjonijiet ġenerali u speċifiċi li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma meħtieġa għall-għan waħdieni li jinghata sokkors umanitarju fis-Sirja jew assistenza lill-popolazzjoni ċivili fis-Sirja. Il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi għandhom jiġu rilaxxati lin-NU bil-għan li jwasslu jew li jiffacilitaw l-ghoti tal-assistenza fis-Sirja skont il-Pjan ta' Risposta Umanitarja fis-Sirja jew kwalunkwe pjan suċċessur ikkoordinat min-NU.

5. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafi 2 u 4 fi żmien ġimagħtejn mill-ghoti ta' kwalunkwe awtorizzazzjoni.”

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Diċembru 2016.

Għall-Kunsill

Il-President

P. KAŽIMÍR

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT